

## Anmerkungen.

20. Auch MBH. 2, 247. *b.* und *d.* wechseln die Stellen und in *b.* वृत्त st. वृत्ति.
21. *c.* पुष्करपत्र ist ein Blüthenblatt des Lotus.
22. ÇATAKÂV. 30. *d.* वृद्ध त्वं und am Schlusse पश्यसि.
23. BHARTR. 3, 63 lith. Ausg. III. *c.* पयस्त्वेषं, रसाखादये.
24. ÇATAKÂV. 11. *c.* स्वच्छं च चीनांशुकं st. सर्वाङ्गलघाम्बरं.
32. = KÂN. 11 bei WEBER.
33. Vgl. Spruch 4735.
37. = KÂN. 91 bei WEBER. *a.* अन्नपुङ्गम् (auch अन्ना°). *b.* प्रभाते st. प्रत्यूषे. *d.* ब-  
ह्वारम्भे लघुक्रिया.
43. ÇATAKÂV. 3. *b.* लब्धा. *c.* रति st. कुच. *d.* ऽमल.
44. Die zweite Hälfte = der zweiten Hälfte von Spruch 5095. Schürz möchte  
अञ्जन hier in der Bedeutung von Augensalbe fassen, aber im Begriff Augensalbe ist, wie  
es mir scheint, noch keineswegs auch der Begriff Menge enthalten.
53. *a. b.* = PAÑKAR. 1, 6, 43, *a. b.*
54. Vgl. VRDDHA-KÂN. 3, 12: अतिद्वेषेण वै सीता अतिगर्वेण रावणाः । अतिदानं व-  
लिर्दत्वा (*d. i.* दत्त्वा) अति सर्वत्र वर्जयेत् ॥
59. Vgl. KÂM. NĪTIS. 13, 66.
67. = VRDDHA-KÂN. 14, 11. *b.* दूरस्था न क°. *c. d.* सेव्यतां (auch सेव्यतां) मध्य-  
भागेन राजा वङ्किर्गुरुः स्त्रियः.
69. *a.* अत्युक्ति bedeutet hier, wie im Wörterbuch angegeben wird, Uebertreibung,  
Hyperbel. Man lese in der Uebersetzung: Wenn du über eine Uebertreibung nicht in  
Zorn geräthst und wenn du es nicht für Spott hältst, dann u. s. w. Der Spruch ist  
aus MAHÂN. 383, wo folgende Varianten erscheinen: *a. b.* अ° यदि नैव कुप्यसि मृषा-  
वाचं न चेन्मन्यसे ब्रह्मोद्भुतवस्तुवर्णनविधौ व्यग्राः कवीनां गिरः । *c.* दहन st. तपन.
72. = KÂN. 77 bei WEBER und KAVITÂMṬAK. 30. An beiden Orten *c. d.* vor *a. b.*  
und in *d.* मृते st. मृतो.